



# Η ΔΙΑΒΟΛΟΠΟΙΗΚΗ.



LE DIABLE ET MON DROIT,  
HONNI SOIT QUI MAL Y PENSE.

ΤΟΜΟΣ Π'.

Συδρομή προπληρωτέα,  
διὰ τοὺς ἐντὸς τοῦ Κράτ.  
ἀνά 12 φύλλα Δραχ. 3

Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν Φύλλο:  
24. Φράγ: 7.



ΛΡΙΘ. 89.

Τιμὴ καταχώρησεως, ἢ  
γραμμὴ ὀβολ. παλ. 3

Αἱ συδρομαὶ γίνονται  
ἐνταῦθα εἰς τὸ Τυπογραφ.  
« Η ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ » ἢ  
παρὰ τῶ Συντάκτη Κυρίῳ  
Φ. ΟΔΔΗ.

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ, 9 Ἀπριλίου 1864.

## Η ΚΕ' ΜΑΡΤΙΟΥ 1864.

Μετὰ τὸν πολυετῆ καὶ πολυμάρτυρον ἀγῶνα  
τῆς ἑλληνικῆς παλιγγενεΐας, φαιδρὰ ἀνέτελ-  
λεν ἡ ΚΕ' Μαρτίου τοῦ 1821. Ἡμεῖς κατ' ἔ-  
τος ἐορτάζοντες τὴν ἐθνικὴν ταύτην ἀνάστασιν,  
καὶ ἀνομνήσεις μετ' ἐλπίδων ἐνοῦντες, ἐζητοῦμεν  
εἰς τὸ λαμπρὸν ἐκεῖνο παρελθὸν τοῦ Ἔθνους  
τὴν προσεχῆ ἀπελευθέρωσιν τῆς μικρᾶς μας Ἐ-  
πτανήσου καὶ τὴν συγχώνευσίν τῆς μετὰ τοῦ Ὀ-  
λοῦ. Αἱ ἐλπίδες ἡμῶν αὐταὶ δὲν ἐματαιώθησαν,  
σήμερον, τέλος πάντων, ἀποτελοῦμεν, καὶ πολιτι-  
κῶς, μέρος τοῦ Ἔθνους ἐκεῖνου πρὸς ὃ καταγωγῆ,  
γλῶσσα, θρησκεία καὶ ἱστορία μᾶς ἦν ὄνη. Ὁ Ξέ-  
νος φεύγει ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν ταύτην γῆν, ἀ-  
διάφορον τὸ πῶς, ἀλλὰ φεύγει!! Τὰ ἔθνη ἀνευ  
θυσίων δὲν προκόπτουσι, οὐδὲ τὸ δένδρον τῆς ἐ-  
λευθερίας θάλλει, ἀν δὲν βανῆ πρότερον μὲ τὸ  
αἷμα τοῦ μαρτυρίου. Καὶ ἡμεῖς μάρτυρας ἐλάβο-  
μεν, καὶ ἡμεῖς θυσίας ἐτελέσαμεν, καὶ ἡμεῖς ἄρα  
δικαιοῦμεθα νὰ καθεσθῶμεν εἰς τὸν μυστικὸν δεῖ-  
πνον τῶν ἀναγεννωμένων Λαῶν. Ἡ ΚΕ' Μαρτίου  
ἦτις μέχρι τῆς χθὲς καὶ πρώην ἦτο δι' ἡμᾶς ἐορ-  
τὴ ἀδελφικῆς ἐπιδείξεως, καὶ κατὰ τοῦ ξένου  
διαμαρτυρίας, σήμερον, θεῖα εὐδοκεία, κατέστη  
ἐορτὴ ἀναπλάσεως καὶ ἀναγεννήσεως. Ἄν ἡ χεὶρ  
τῶν ἰσχυρῶν στιβαρὰ ἐφ' ἡμῶν ἐπετέθη, ἤδη αἰ-  
ρεται! τὰς δὲ πληγὰς τῆς, οἰαυδῆποτε καὶ ἂν  
ᾧσι, ἡ αὔρα τῆς ἐλευθερίας θὰ ἐπουλώσῃ.

Τί Φῶς εἶν' ἐκεῖνο  
Ποῦ φῶτα γεννάει,  
Ποῦ ἀχτῖνες περισσῆς  
Ὅλοῦθε σκορπάει;

Οὐράνιο φῶς εἶνε  
Στῆ γῆς πεσομένο,  
Θεὸς πρὸ αἰώνων  
Τὸ ἔχει πλασμένο,

Στὰ στήθεξ ν' ἀνάβῃ  
Τῆς δόξας λατρεία,  
Νὰ καίῃ τῶν Τυράννων  
Τὴν ἀδικη βία.

Κ' ἐμᾶς κάθε χρόνο  
Ἐκεῖνο φωτίζει,  
Καὶ δόξα προγόνων  
Καὶ νίκη ἐνθυμίζει.

Πῶς εἶμαστε τέχνα  
Μᾶς λείει Φωτισμένων,  
Ποῦ ἐθραύσαν ἀλύσεις  
Ἐλθρῶν κολασμένων.

Πῶς εἶμαστε τέχνα  
Μαρτυρῶν ἡρώων,  
Ποῦ ἀσῆκαν στῆ Δόξα  
Ἐν ὄνομα σώων,  
ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚῆς ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ  
ΚΑΙ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ

Τὸ οὐράνιο φῶς τοῦτο  
Σκορπᾷ τῶρα ὠϊμένα!

Τσ' ἀγχιῖνες σὲ μέρη  
Ποῦν ἔρμα, καυμένα.  
Καθὼς μίαν ἡμέρα  
Τῇ λάμπῃ ἐσκορποῦσε  
Σὲ λείψανα ἡρώων  
Ποῦ ἡ γῆς μας ἔκρατοῦσε.

Ἄς φέξῃ τὸ οὐράνιο  
Σὲ τέτοια θυσία,  
Σ' ἐμᾶς ποῦ προδίνει  
Μιά τύχη ὀλεθρία.

Κί' ὡς ἔλαμψε ἐτότες  
Στοῦ Τούρκου τῆ βία,  
Ἄς λάμπῃ καὶ στ' Ἀγ' ἴλου  
Τῇ μαύρῃ Ληστεία.

**ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ**  
**ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΕ'. ΜΑΡΤΙΟΥ.**

Ἡ Θεὰ τῆς Σαλαμίης, ἡ Θεὰ τοῦ Μαραθῶρος,  
Πιτᾶ σήμερον τὸ δόρυ καὶ ὀπλίζεται Σταυρόν.  
Εἰς τὸν βράχον Καλαβρύτων ἀναβαίνει, καὶ ὁ θρόνος  
Ἐκλειοίσθη τῶν Σουλτάνων εἰς πᾶν βῆμα της μικρῆς.  
Δράκοντες φλογολυσσώδεις, πρὸδρομοὶ πικρῶν θανάτων,  
Γέρωθέν της ἐκπληροῦσι τὸ φρικῶδες μῆνυμά των.  
Ἐχθροὶ πίπτουν καὶ σκιρτῶσιν αἱ σκιαί τοῦ Βουλγαρίου,  
Τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου ἑξάρχου Γρηγορίου.  
Κί' ἐντῶ μέσῳ τῶσων κρότων, καὶ καπνοῦ, πυρός, καὶ φῶτος  
Ἀρνηθῶνται μέγαν κοκκαλόχτιστον βουνόν,  
Κί' ὀπισθὲν του ἐνῶ δῦει μισοφέγγαρον ὠγρόν,  
Εἰς τὴν κορυφὴν του Κόρη, βασιλεὺς ἀρχαίων χρόνων,  
Κέκλω ἔχουσα τὰς Νύμφας τὰς ἐπὶ τοῦ Ἰορίου,  
Κ' εἰς τὴν δεξιὰν κρατοῦσα τὸν Σταυρόν τοῦ μαρτυρίου,  
Ἐλευθέρα κράζει, χαῖρε! Εἰκοστὴ πέμπτη  
[Μαρτίου.  
Ο. Ε.

**ΔΙ ΔΕΣΧΑΙ.**  
« ΕΡΜΗΣ » « ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ »  
ΚΑΙ « ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. »

Περὶ ἐθρισμοῦ ἀλλήλων ἐρίζουσι.

Ε: Στόπα, Κυρὰ Κεφαλονιά, καὶ στὸ ματαλέω, ἐγὼ  
μὲ γυναῖκες σὰν τὴν ἀφεντιά σου δὲ συζητῶ, ἄκουσες;  
Κ: Δὲ συζητᾷς γιατί δὲ σοῦ δίνει χεῖρι νὰ συζητή-

σης. γιατί ντρέπεσαι στὴ θυγοῦρα ποκαμες ἐφίς τὸ  
βράδι καὶ δὲν ἤξερες τί νὰ πῆς.  
Ε: Ἄς ἦνε ὅ,τι ὀρίζεις; χάρου τῇ δικῇ σου θυγοῦρα  
καὶ ἔγνοια σου γιὰ τῇ δικῇ μου.  
Κ: Καὶ τί μπορεῖς, Κύρ Ἐρμῆ, νὰ πῆς γιὰ τῇ δικῇ  
μου;  
Ε: Ἐγὼ τίποτσι - βέβαια, πρῶτα ἀποῦλα γιατί δὲν  
τὴν εἶδα, καὶ ἔπειτα γιατί δὲ μὲ γνοιάζει.  
Κ: Σὲ γνοιάζει καὶ σὲ παραγνοιάζει, καὶ εἶνε ἀπὸ  
φθόνο ὅπου τὰ λὲς ὅλα ἐτοῦτα καὶ ἀπὸ τῇ φούρκα σου  
πῶς ἐταπεινώθηκες.  
Ε: Ὅπως ὀρίζεις. Τρεῖς κλάσες ἀθρώπωνε ἔχρουνε σὰ  
μάτια μου πάντα δίχρη.  
Κ: Καὶ ποιοὶ εἶνε τοῦτοι οἱ προνομιούχοι σου, μπο-  
ρεῖ κανεὶς νὰν τοὺς μάθῃ;  
Ε: Μάλιστα, ἡ γυναῖκες σὰν τὴν ἀφεντιά σου, οἱ  
μεθυσμένοι καὶ οἱ ζουρλοὶ.  
Κ: Ἄς ἐτοῦτα σου τὰ κουραφέζαλα καὶ ἄς ἔρτουμε  
στὴν οὐσία τοῦ ζητήματος, ἄς κριθοῦμε ἀνομεταξύ μας.  
Ε: Ἀνομεταξύ μας; δὲ μοῦ δίνει χεῖρι, γιατί ἐγὼ τῇ  
δίχρη μου θὰν τὸ δίνω πάντα τσ' ἀφεντιά σου καὶ ζη-  
μόνομα; σοῦ ἔλεγα λοιπὸν νὰ κάμουμε μιὰ δουλειά, νὰ  
πᾶμε νὰ μᾶς κρίνῃ τὸ Δημοτικὸ.  
Κ: Τί Δημοτικίζεις Κύριέ μου; δὲν ἤξερες τάχα  
πῶς τὸ Δημοτικὸ ἐπέθανε καὶ πῶς μ' ἄφησε καὶ εἰς  
μέρος Κληρονόμα;  
Ε: Ἄν ἐπέθανε ὁ θεὸς χωρὲς; μὰ μοῦ φαίνεται πῶς  
σφάλεις γιατί τὸ βλέπω ἐδεκεῖ πέρα ὀλοτζούτζουρο μὲ  
δύο φανάρια σὰ Διογένη, καὶ μὲ μιὰ κοντζά μου ἐπιγρα-  
φῇ ἀπαράλλακτη σὰν τῇ δικῇ σου, ὅς ἂν ἐβρουκολάκιζε  
καὶ ἦρτε στὸν κόσμον γιὰ νὰ σοῦ πάρῃ ὀπίσω τὴν κλη-  
ρονομίαν. — Μίλησέ του, γιατί ἐμεῖς τάχουμε κακὰ καὶ  
πέστον τὴν ὑπόθεσι.  
Κ: Δημοτικὸ παμφίλτατο, ἂν εἶται ζωντανό.  
Ἐλα κοντά μου σήμοσε δὴν λόγια νὰ σοῦ πῶ.  
Δ: Καὶ σὰν τί λόγια θὰ μοῦ πῆς Κυρὰ Κεφαλληνία;  
Κ: Κριτὴ θὲ νὰ σὲ θάλουμε, ἀπὰ στὴ φωταψία.  
Μεταξύ ἐμένα καὶ τοῦ Ἐρμού θὰ κάμης δίχρη κρίσι.  
Ποὺς ἀπὸ μᾶς διέκριθηκε στὸ ἐθνικὸ μεθύσι.  
Ποὺς ἔβαλε ἀπάνου του περσότερα λουμίνια,  
Ποὺς ἀπὸ μᾶς ἐξόδεψε περσότερα σελήνια,  
Σὲ ἐπιγραφαῖς σὲ σύμβολα σὲ γιάτσα . . .  
Ε: Ἐγὼ σούλεγα ν' ἀφήσης τοῦ στίχους, γιατί δὲν  
τοὺς ἔχεις πάρα πολὺ εὐκολους καὶ νὰ πῆς τὰ δίκια  
σου εἰς πεζὴν φράσιν. ὅπως θὰ πῶ καὶ ἐγὼ τὰ δικά μου.  
Κ: Ἄς ἦνε λοιπὸν ἄκουσε Δημοτικὸ στὸ θεῖό σου:  
Καὶ μὴν ντραπῆς τὸ φίλο σου, ἀλλ' οὔτε τὸν ἐχθρόνσου.  
Δόσε μιὰ ματιὰ ἀμερόληπτη καὶ στοὺς δὴν μᾶς καὶ  
ἀποφάσισε, μὰ προτοῦ ἀποφασίσσης μέτρησε καλὰ τὰ  
λουμίνια μου, γύρισε τὰ δωμάτια μου, γδες ταῖς εἰκῶνες  
μου, πάρε ὑπ' ὄψιν τῇ δάφνης μου, διάβασε ταῖς ἐπι-  
γραφαῖς μου, ἄκουσε τῇ Μουσικῇ μου, δοκίμασε τὰ τρα-  
ταμέντα μου, ζετίρησε τὰ χειροκτῖα τῶν συνδρομητῶν  
μου καὶ τὰ μουσικά του, μετρεσε τῇ βελονοκτῖα  
καὶ τῇ φιλοσοφίᾳ σου, ἀμὰ ἔβγα σὸ μόνότσομου, μέτρησε  
μὲ τὴν πῆχη τῇ σημαίμου καὶ πὲς ὅτι θελεῖς.  
Ε: Μιὰ στιγμὴ Κύρ Δημοτικὸ ἡ Κυρὰ Κεφαλονιά  
ἀλησμώνησε νὰ σὲ κάμῃ νὰ πῆρης ὑπ' ἄψι καὶ τοὺς χω-

...επειδή όπου φυλάνε τή θύρα της, είναι καλό και πάλι τή συμπίπτει τής δίχως νά μήν παραμεληθῆ τίποτα άπό αὐτά έχει. Εγώ δέ θέλω νά σε σκοτίσω μέ τήν άπερίσκεπτη του λουμινιάνου, τουν έπιγραφώνε κτλ. κτλ. εἶνε όλα πρόμηματα που δέ σου εἶνε νέα επειδή κι' άπό άδύνατες σου ήτανε πάντα τά ίδια. Φιλοφρόνεςες και ρεζερβαντίες οι συνδρομητάδες μου δέν κάνουνε, γιατί εἶνε αδύνατοι αλλα δυνα και που δέν ελάβαινε σχέσεις μέ τους εξευτελισμένους Άγγλους. Τά τραταμέντα μου εἶνε άπλά, συμμια εφταβωδία, κανένα μισκοτελίκι, όλα πράμηματα εύλογήνευτα και λιγοξοδα. — Μας φωνάζουνε πως τή εἴδος μας εἶνε σέ χροσοκόπια. λοιπόν σπατάλη σ' εἴδικη εορτή δέ στέκει, έπειτα ξέρουμε όπως ή Κυρίαίς δέν έρχονται για τά τραταμέντα και για τση ρεβερίντιες αλλά άπ' αἱ.θημα, και επειδή εἶνε γεμάταις αίσθημα θερμού πατριωτισμού, δέν τους έπρόσφερα πανωτά από φόβο μήν άρρώσθησουνε, περνώντας από τή ζωτή στο κού. Εγώ άνοιξα τή θύρα μου εις όλους χώρη διάκρισι, και αν έπρωτιμησα κανένανε, έπρωτιμησα τή σκούφια από τά καπέλα, τή γυμνό και ροζιασμένο χέρι από τή χειροκτωμένο, τή τσαρούχι από τή στιβαλέτη, γιατί ή εορτή άνήκει περισσότερο στη σκούφια, στα γυμνα χέρια και στα τσαρούχια παρά στα καπέλα, στα χειρόκτια και στα στιβαλέτα. Όσα ειχα νά πω τά ειπα.

Α: Σας γνωρίζω και τους δύο και έμπόρια μέ ένα λόγο νά σε άποφασίσω, επειδή όμως στη γενική του λουμινιάνου ζωσθευοία εσείς μονάχι διακριθήκατε, και επειδή εγώ από καιρό δέν άνήκω στή πάθεια και στη μέση του Κόσμου σας, σαν έντιμος βρικόλακας λίσω πως όσο για φυρούρα έκαμετε καλή και οι δύοσας καθένος εις τή είδος του, εσύ σαν Έρμης όπουσε μέ τήν λιτότητα, μέ τήν οικονομία, μέ τή τζιγκουνία και μέ τή δημοτικότητα σου έπλησίασες περισσότερο εις τή πνεύμα της Εορτής, και συ, σά γυναίκα του συρμού, ήθέλησες νά διασκεδάσης μέ τήν εορτή, και ή εορτή σ' έδιασκεδάσε περισσότερο από Bal disguise ή costume ή και masqué, και άπόδειξις μέ τήν πραγματικότητα όπως τήν ένωση δέν τή φοβάσαι δι' όλου, καθώς έρκεται, όντας εἶνε χωροφύλακας νά σου φυλάνε τήν εισοδα.

## ΑΝΑΤΟΛΙΚΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ.

### Διήγημα Γ'.

#### ΓΙΑΤΡΟΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ.

...επειδή όπου φυλάνε τή θύρα της, είναι καλό και πάλι τή συμπίπτει τής δίχως νά μήν παραμεληθῆ τίποτα άπό αὐτά έχει. Εγώ δέ θέλω νά σε σκοτίσω μέ τήν άπερίσκεπτη του λουμινιάνου, τουν έπιγραφώνε κτλ. κτλ. εἶνε όλα πρόμηματα που δέ σου εἶνε νέα επειδή κι' άπό άδύνατες σου ήτανε πάντα τά ίδια. Φιλοφρόνεςες και ρεζερβαντίες οι συνδρομητάδες μου δέν κάνουνε, γιατί εἶνε αδύνατοι αλλα δυνα και που δέν ελάβαινε σχέσεις μέ τους εξευτελισμένους Άγγλους. Τά τραταμέντα μου εἶνε άπλά, συμμια εφταβωδία, κανένα μισκοτελίκι, όλα πράμηματα εύλογήνευτα και λιγοξοδα. — Μας φωνάζουνε πως τή εἴδος μας εἶνε σέ χροσοκόπια. λοιπόν σπατάλη σ' εἴδικη εορτή δέ στέκει, έπειτα ξέρουμε όπως ή Κυρίαίς δέν έρχονται για τά τραταμέντα και για τση ρεβερίντιες αλλά άπ' αἱ.θημα, και επειδή εἶνε γεμάταις αίσθημα θερμού πατριωτισμού, δέν τους έπρόσφερα πανωτά από φόβο μήν άρρώσθησουνε, περνώντας από τή ζωτή στο κού. Εγώ άνοιξα τή θύρα μου εις όλους χώρη διάκρισι, και αν έπρωτιμησα κανένανε, έπρωτιμησα τή σκούφια από τά καπέλα, τή γυμνό και ροζιασμένο χέρι από τή χειροκτωμένο, τή τσαρούχι από τή στιβαλέτη, γιατί ή εορτή άνήκει περισσότερο στη σκούφια, στα γυμνα χέρια και στα τσαρούχια παρά στα καπέλα, στα χειρόκτια και στα στιβαλέτα. Όσα ειχα νά πω τά ειπα.

...επειδή όπου φυλάνε τή θύρα της, είναι καλό και πάλι τή συμπίπτει τής δίχως νά μήν παραμεληθῆ τίποτα άπό αὐτά έχει. Εγώ δέ θέλω νά σε σκοτίσω μέ τήν άπερίσκεπτη του λουμινιάνου, τουν έπιγραφώνε κτλ. κτλ. εἶνε όλα πρόμηματα που δέ σου εἶνε νέα επειδή κι' άπό άδύνατες σου ήτανε πάντα τά ίδια. Φιλοφρόνεςες και ρεζερβαντίες οι συνδρομητάδες μου δέν κάνουνε, γιατί εἶνε αδύνατοι αλλα δυνα και που δέν ελάβαινε σχέσεις μέ τους εξευτελισμένους Άγγλους. Τά τραταμέντα μου εἶνε άπλά, συμμια εφταβωδία, κανένα μισκοτελίκι, όλα πράμηματα εύλογήνευτα και λιγοξοδα. — Μας φωνάζουνε πως τή εἴδος μας εἶνε σέ χροσοκόπια. λοιπόν σπατάλη σ' εἴδικη εορτή δέ στέκει, έπειτα ξέρουμε όπως ή Κυρίαίς δέν έρχονται για τά τραταμέντα και για τση ρεβερίντιες αλλά άπ' αἱ.θημα, και επειδή εἶνε γεμάταις αίσθημα θερμού πατριωτισμού, δέν τους έπρόσφερα πανωτά από φόβο μήν άρρώσθησουνε, περνώντας από τή ζωτή στο κού. Εγώ άνοιξα τή θύρα μου εις όλους χώρη διάκρισι, και αν έπρωτιμησα κανένανε, έπρωτιμησα τή σκούφια από τά καπέλα, τή γυμνό και ροζιασμένο χέρι από τή χειροκτωμένο, τή τσαρούχι από τή στιβαλέτη, γιατί ή εορτή άνήκει περισσότερο στη σκούφια, στα γυμνα χέρια και στα τσαρούχια παρά στα καπέλα, στα χειρόκτια και στα στιβαλέτα. Όσα ειχα νά πω τά ειπα.

...επειδή όπου φυλάνε τή θύρα της, είναι καλό και πάλι τή συμπίπτει τής δίχως νά μήν παραμεληθῆ τίποτα άπό αὐτά έχει. Εγώ δέ θέλω νά σε σκοτίσω μέ τήν άπερίσκεπτη του λουμινιάνου, τουν έπιγραφώνε κτλ. κτλ. εἶνε όλα πρόμηματα που δέ σου εἶνε νέα επειδή κι' άπό άδύνατες σου ήτανε πάντα τά ίδια. Φιλοφρόνεςες και ρεζερβαντίες οι συνδρομητάδες μου δέν κάνουνε, γιατί εἶνε αδύνατοι αλλα δυνα και που δέν ελάβαινε σχέσεις μέ τους εξευτελισμένους Άγγλους. Τά τραταμέντα μου εἶνε άπλά, συμμια εφταβωδία, κανένα μισκοτελίκι, όλα πράμηματα εύλογήνευτα και λιγοξοδα. — Μας φωνάζουνε πως τή εἴδος μας εἶνε σέ χροσοκόπια. λοιπόν σπατάλη σ' εἴδικη εορτή δέ στέκει, έπειτα ξέρουμε όπως ή Κυρίαίς δέν έρχονται για τά τραταμέντα και για τση ρεβερίντιες αλλά άπ' αἱ.θημα, και επειδή εἶνε γεμάταις αίσθημα θερμού πατριωτισμού, δέν τους έπρόσφερα πανωτά από φόβο μήν άρρώσθησουνε, περνώντας από τή ζωτή στο κού. Εγώ άνοιξα τή θύρα μου εις όλους χώρη διάκρισι, και αν έπρωτιμησα κανένανε, έπρωτιμησα τή σκούφια από τά καπέλα, τή γυμνό και ροζιασμένο χέρι από τή χειροκτωμένο, τή τσαρούχι από τή στιβαλέτη, γιατί ή εορτή άνήκει περισσότερο στη σκούφια, στα γυμνα χέρια και στα τσαρούχια παρά στα καπέλα, στα χειρόκτια και στα στιβαλέτα. Όσα ειχα νά πω τά ειπα.

α Εσύ, λείε του άλλου, πῶχεις ζοφόρι, κ' εχεις και μπαστουνη, νά κάμης τή γιατρό και εγώ πηένω εμπρός και φωνάζω. . .

α Τό γιατρό!

α Τό γιατρό, ναι, τή γιατρό και. . .

α Μά. . . .

α Τί;

α Μά μεδά γνωρίζω εγώ τες άρρώστιας;

α Ούρ! . . . Πίντα, σικραλίνα, μαλίνο, γιότισα, ζεντερία, πανουκλα, σπάσιμο. . . . δέν τά ξέρεις έτούττα;

α Αμά και γιατρικά;

α Γιατρικά;! από κείνα πῶχουν ή σπετσαρίες, κινίνο τρεμεντίνα, φαρόκολα, . . . ό,τι θέλεις.

Εμειν' ένα λίγο σκεπτόμενος τήν πρόταση του συντρόφουτ' κ' έπειτα,

α Νά-σου-πω, λείε, πέρνεις εσύ τή ζοφόρι και τή μπαστουνη νά κάμης εσύ τή γιατρό;

α Εγώ, λείε, τόν κάνω. Φέρ' εδω τή ζοφόρι. . . και τή μπαστουνη. . . Πήνε τώρα εμπρός εσύ φώναζε Καλός-γιατρός Καλός γιατρός.

Δέν ήταν' πολυ ώρα που εγυρίζανε τά σοκάκια όταν άνοιξε ένα παραθύρι κι' άκούσαν' άπάνουθε « έξοχώτατε έξοχώτατε, όρίστε άπάνου, όρίστε. »

α Ούμ! λείε ό γιατρός του κολέατου, τή ψάρι άρκίνησε νά τσιμαπή.

Όταν άνεβηκαν' άπάνου, ευρήκανε τόν Άγά σο κρεδάτι.

α Τί εχεις Άγάμου;

α Μου πονεί τή κεφάλι.

α Και πώς τόν ελαβες έτούττον τόν πονοκέφαλο; δέν άνανογέσαι νά επήρες άέρα;

α Αμ' τί με ροτῆς θρ' έξοχώτατε δέν είσαι γιατρός;

α Ναι, Άγάμου.

α Γιατί λοιπόν με ροτῆς έμει; εγώ θα σου δείξω νά κάμεις τή γιατρό θρέ;

Τούτην τήν στιγμήν ό κολέατου του έμίλησε γραβαρέϊκα, και τούπε νάν του διορίση γλυστήρι, εκείνος του άποκρίθηκε λογιωτατίστικα, και τούπε πως ειχε τή δίχηατου για νά διορίση πανάδα (1)

α Μάκεμουτ μωμέρ έμαν μυγλήστρο.

α Ου γλυστήριον, άλλ άρτος κερ' ήμων αυτων θεβρασμένος σώσει τήν τε τούτου κεφαλήν, και τήν ήμετέραν κολίαν.

Τή σχεδίο ήτανε φρόνημο κι' ό γλυστηρόρων έπρεπε νά ήθελε βουβαθή; μά ποιός ξέρει για ποιάτου ζουρλαμάδα, και λημονόντας θεβραια πως δέν ήταν εκείνος ό που έκανε τή γιατρό, γυρίζε στον άρρώστο και του λείε για γλυστήρι.

## ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

(1) Η τούτα λογία διαλέγηται επ' αντιστοιχία με τήν έπίσημη άποφασιστική του έθνους νά μιλήση τα γραβαρέϊκα, και μόνον έννοουσε τή λογιωτατίστικα ενφ' ό άλλος έμπόριε νά μιλήση τα λογιωτατίστικα, και μόνον έννοουσε τή γραβαρέϊκα. Ο τούρκος δέν έννοουσε ούτε τή μία, ούτε τήν άλλη.

« Γλυστῆρι βρέ! τὸ ἀποκρίθηκε ὁ τοῦρκος. Βρέ δὲ  
μοῦ ποιεῖ ὁ κ... τὸ κεφάλι μου ποκεῖ.

« Ὁ ἄγος ἔχει δικηοῦ λεί τὸς ὁ γιατρός χτυπώντας  
τρὶς φορές τὸ μπαζουάντου. Ἐτούτοι οἱ πονοκίφλοι  
θέλουν πανάδες. Μία μεγάλη πανάδα τριγύρου στὸ κε-  
φάλισου Ἀγάμου... »

« Ἄ! Εὐὸ τὸ λὲς καλὰ βρέ γιατρί » καὶ πεισμένος  
εἰς τὴν ἀρροδιότητα τῆς πανάδας ἐκαστ' εὐθὺς τοῦ, δού-  
λουστου κ' ἐδίηρισε μιὰ μεγάλη πανάδα.

« Συμπάθειο, Ἀγάμου λένε οἱ γιατροί. Τὴν πανάδα  
πρέπει νὰ τῆνε φτιάσωμ' ἐμεῖς οἱ ἴδιοι, γιὰ νὰ γένη μὲ  
τῆς κανόνας ἐκείνους ποῦ θέλει ἡ τέχνη. Καὶ μάλιστα  
δὲν πρέπει νὰ ἦναι κανεὶς ἄλλος ἐκεῖ παρὼν, μὴ τὴν  
πᾶση τὸ μάτι!... »

Τὴν πρόνοια τούτη τὴν ἐλάθαν οἱ γιατροί, ἐπειδὴ ὑ-  
παφέρονταν ἀπὸ μιαν ὁρεξὴ ὑπερβολικὴ, ἐπροβλέπανε σκο-  
τοῦρες μὲ τὰ καρβέλια, καὶ δὲν ἠθέλωνε μάρτυρες...  
Πραγματικῶς, ὅταν εὐρεθῆσαν μόνοντες εἰς τὸ μαγε-  
ριό, πουλιό πάρι μιὰ φορὰ ἐβίασαν τὰ κομμάτια νὰ κα-  
τεθῶν ἀμάσιγα κάτου, καὶ πάλε ὄντες ἐβράζε ἡ πανάδα  
μεταχειριζόμενοι τὴν ξυλοκουτάλα, πουλιό πάρι μιὰ  
φορὰ ἐκάψανε τὰ ἐντόστιάτους. Ὅλα ἐγένονταν μὲ τὴ  
μεγαλύτερη ἀφοσίωση, καὶ ἡ χαψίς κλασικότητες. Τὴν  
ἐπίλοιπη πανάδα τὴν ἀπλόσανε σ' ἓνα μαντίλι, καὶ τὴν  
εἶβανε στὸ κεφάλι τοῦ ἀφέντη. —

Γιὰ τὸν κόποτους καὶ γιὰ γιατροσύνητους ἐλάθαν  
δώδεκα γρόσια. Στὸ ἀκόλουθο θελ' ἰδοῦμε πῶς τὰ ἐξο-  
δέψαν.

## IL NOSTRO ADDIO ALLA COMPAGNIA.

Addio Sig. L. Giordano, nostra Prima Donna as-  
soluta, che aveste nell' ultima recita della Linda  
una apateosi, statevi bene e possa il vostro gran  
merito esser da per tutto apprezzato come lo fu  
a Cefalonia!... — Addio!.

Addio Sig. Acconci Tenore assoluto, guardatevi  
bene dalle Schiffosità di Sira, noi poi ser-  
beremo grata memoria di chi nella Gemaa ci mos-  
trò il bianco, nero.

Addio Sig. Vendemia Britono assoluto ed esi-  
mio artista, se volete mantenervi sempre in voce,  
per il bene di Pubblico di Sira, fate uso dei rachat  
lucum — Addio.

Addio, Signorina V. Tartufferi, altra nostra Pri-  
ma Donna, a voi che siete tanto romantica, chi sa  
che la traversata dell' Arcipelago e la dimora  
a Sira non ispirino qualche impressione  
d' Oriente, in questo caso teneteci obbligati  
per 20 Cople! Il Pubblico Cefaleno, di cui siamo i  
fedelissimi interpreti, si ricorderà sempre con com-  
piacenza e gratitudine dei felici istanti che passò  
sotto la magnetica influenza del vostro incantevo-  
lissimo canto — Addio!

Addio, Signorina Bellini, nostra brava Comprima-

ria, se mai a Sira voi cantaste la Grecia, avvertite  
di porvi almeno i zocco'i, a Sira la Grecia la vogli-  
ono grande sapete? Addio.

Addio, Sig. Cisella nostro Basso Profondo. Pro-  
curate di far sempre beue la parte di Sparafucile,  
poichè a Sira, vedete, se n' intendono!

Addio, amico e confratelle Delcupolo, gran Buffo  
Comico e mangiator di macheroni, i tuoi amici di  
Cefalonia ti ribramano. Saluta tutti gli u s i g n i u-  
o l i d i m a g g i o che incontrerai in Patria, tanto  
per occuparti di musica, Addio.

## ΦΥΡΑΗΝ—ΜΙΤΑΗΝ.

Ὡς καὶ διὰ τοῦ προηγουμένου ἡμῶν ἀριθμοῦ ἀνηγ-  
γεῖλαμεν, Τηλεγράφημα ἐστάλη εἰς τὸν Κύριον Κεφα-  
λᾶν εἰς Κέρκυραν ὅτι ἡ Συνθήκη ὑπεγράφη.

— Ἡ Φωτοσθεσία μας ( καὶ λέγομεν Φωτοσθεσία  
διότι τὸ ἀνεμῶδες τῆς ἐσπέρας τῆς 25 ἡτο φωτοσθε-  
στικώτατον ), ἐπέτυχε λαμπροτάτη, διεκρίθησαν δὲ εἰς  
τὴν περίστασιν ταύτην αἱ Λέσχαι Ἐρμῆς καὶ Κεφαλ-  
ληνία, τοῦ Δημοτικοῦ πρὸ πολλοῦ ἀποθανόντος. — Ὁ  
ἄνεμος ἐσθένεν μὲν τὰ φῶτα, ἀλλ' οὐχὶ τὸν ζῆλον τῶν  
Κυριῶν μας, αἵτινες πολυπληθεῖς περιέτρεχον τὰς ὁ-  
δοὺς καὶ τὰς Λέσχας. Ἴδου λοιπὸν ἡ μεταξὺ πατριωτι-  
κοῦ καὶ λυχνικοῦ φωτὸς διαφορά, τὸ μὲν σβέννεται εἰς  
τὴν πνοὴν τοῦ ἀνέμου, τὸ δὲ ἀπειναντίας ξανάπτει τὸ  
μὲν ἔχει ἀνάγκην ἐλαίου τὸ δὲ ἐλείους!.

— Μεταξὺ τῶν διαφόρων σχολίων ἅτινα ἐγένοντο  
ἐπὶ τῆς Εὐαγγελιστικῆς μας Φωτοσθεσίας ἀναφέρομεν  
τὸ ἐπόμενον: Ἐἶνε φυσικόν, ἔλεγε Κύριός τις, τοῦ ὁποῦ  
δὲν ἐνθυμούμεθα τὸ ὄνομα, ἡ Φωτισία μας νὰ γίνῃ  
Φωτοσθεσία, ὁ πολιτικὸς Κόσμος ἔχει τοὺς αὐτοὺς νό-  
μους τοῦ Φυσικοῦ. Πόσα δὲν κάμνουν τάχα οἱ ἐρασταὶ  
διὰ τὰς ἐρωμένας των; ὅταν ὁμῶς τὰ ἐρωτικὰ προτι-  
κόμματα ὑπερπιδηθῶσι καὶ ἡ ἐρωμένη γίνῃ σύζυγος, τό-  
τε καὶ στεναγμοὶ καὶ ῥομαντικαὶ ἐπιδείξεις πύουσι ἀ-  
πέναντι τοῦ ἡκιστα ποιητικοῦ βωμοῦ τοῦ Ἰμεναίου!  
« Καθὼς τὸ ξεῖδι ὄχ τὸ κρασί, καὶ ὄχ τὴν ἀγάπην ὁ γάμος! »

— Μεγαλοπρεπεῖς Φαγοπότιον ἐτελεῖτο παρὰ τῶν  
Συνδρομητῶν τῆς Λέσχης ὁ ΕΡΜΗΣ καὶ ἄλλων ἐθνικῶν  
ἀνδρῶν, κατὰ τὴν ἐσπέραν τῆς ΚΕ'. — Πολλοὶ καὶ διά-  
φοροι πρόποσις κατὰλληλοι πρὸς τὴν περίστασιν ἐγένον-  
το ἐν αἷς καὶ μιὰ εἰς τὴν Μεγάλην ἰδέαν, διότι ἔτυχε,  
κατὰ συγκυρίαν, νὰ παρευρεθῆ ἐκεῖ ἐν τῶν μᾶλλον δια-  
κεκριμένων Λεβάνων τῆς Φιλικῆς Ἐταιρίας, ὁ φιλόπυ-  
τρις Κόμης Κανδιάνος Ρώμας.

— Ἡκούσαμεν ὅτι ὁ Κύριος Γεώργιος Ἰακωβάτος  
στοιχηματίζει ἀδιακόπως ἀδρότατα ποσὰ μετὰ τῶν  
Ἄγγλων ἀξιοματικῶν κατὰ τῆς πραγματοποιήσεως τῆς  
ἑνώσεως. — Ἴδου ὑπερεκχειλήσις πατριωτισμοῦ!

— Διὰ τὴν Κεφαλονίαν ἐστὶν ἡμεῖς ἀνυπόθετος ἡκού-  
σαμεν ὅτι τὰ πάντα ἐκεῖ καθυστάσαν διὰ τῆς ἐμμε-  
νοῦ παρεμβάσεως τοῦ Νομάρχου Κυρ. Μεταξά, καὶ ὅτι  
εἶγε προκηρυχθῆ ἐπισημῶς ἡ ὑπογραφή τῆς Συνθήκης.



**ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ**  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΟ ΛΕΟΥΡΓΙΟΥ  
**ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ**  
ΑΙ.Σ.ΥΙ.ΦΙ. 0080